



Convenio sobre la
Diversidad Biológica

Ref.: SCBD/BS/CG/ET/jh/74494

AÑO INTERNACIONAL
DE LOS BOSQUES • 2011



19 de mayo de 2011

NOTIFICACIÓN¹

El FMAM respalda la preparación de los segundos informes nacionales sobre la aplicación del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología

Estimado/a Sr. / Sra.:

Me complace transmitirle la comunicación de la Sra. Monique Barbut, Directora de la Administración y Presidenta del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), que confirma la aprobación del financiamiento que el FMAM proporcionará a las Partes admisibles para que puedan preparar sus segundos informes nacionales sobre la aplicación del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología.

En vista que la fecha límite se acerca rápidamente este 30 de septiembre de 2011 para hacer la presentación de los segundos informes nacionales, me gustaría instar a todas las Partes para que se pongan en contacto con el Programa Nacional de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, lo más pronto posible para hacer los arreglos necesarios y tener acceso al financiamiento.

Mientras tanto, yo también quisiera instar a las Partes elegibles para iniciar los preparativos necesarios para el proceso, incluyendo la identificación del consultor nacional que ayudará con el proceso e para iniciar los arreglos para las consultas nacionales., de modo que el proceso pueda ser acelerado cuando los fondos sean otorgados. Igualmente, quisiera hacer de su atención que, en la decisión BS-V/14 párrafo 5 se insta a las Partes para que preparen sus informes a través de un proceso consultivo con participación de todas las partes interesadas.

Asimismo, deseo reiterar la importancia de completar y presentar el segundo informe nacional antes de la fecha límite del 30 de septiembre de 2011. Como se indica en las notificaciones anteriores, una serie de procesos en el marco del Protocolo, incluyendo la segunda evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo y el examen amplio en el Plan de Acción para la creación de capacidad dependerá de la información proporcionada en los segundos informes nacionales. La información también será utilizada para establecer la base sobre la cual se avanzará en la medida en la que se aplicará del nuevo Plan Estratégico del Protocolo.

Le ruego acepte Señor/Señora la expresión de mi más sincera consideración.

Ahmed Djoghlaif
Secretario Ejecutivo

¹ Traducido al español como cortesía de la Secretaría

Para: Los Puntos Focales Nacionales del Protocolo de Cartagena de seguridad de la Biotecnología (CPB)
Los Puntos Focales Nacionales del CDB (donde aún no se han designado puntos focales del CPB)



Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica*
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vida en armonía, hacia el futuro
いのちの共生を、未来へ
COP 10 / MOP 5



GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY
INVESTING IN OUR PLANET

MONIQUE BARBUT
Chief Executive Officer and Chairperson

1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA
Tel: 202.473.3202
Fax: 202.522.3240/3245
E-mail: mbarbut@TheGEF.org

May 18, 2011

Dear colleagues:

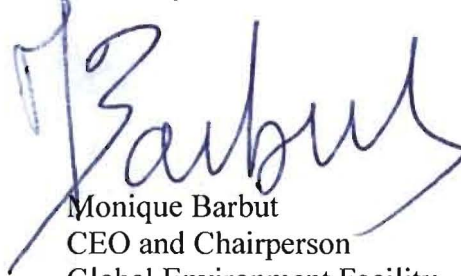
In my letter to you on April 1, I notified you of the GEF Secretariat's plans to assist GEF-eligible Parties meet their reporting obligations under the Convention on Biological Diversity (CBD) during GEF-5.

I am pleased to inform you that today I have approved three umbrella medium-size projects to expedite disbursement of the small grants (\$20,000 per country) required for countries to complete their Second National Biosafety Report. These resources are drawn from the biodiversity focal-area set aside and do not come from your STAR allocation.

The three projects will be implemented by UNEP and will cover all GEF-eligible countries.

Please contact UNEP directly on how to access these funds. The contact person at UNEP is: Alex Owusu-Biney, Portfolio Manager (Biosafety), Division of Environmental Policy Implementation, United Nations Environment Programme (UNEP) Tel: +254 20 7624066, Fax: +254 20 7624041/42 and Email: Alex.Owusu-Biney@unep.org.

Sincerely,



Monique Barbut
CEO and Chairperson
Global Environment Facility